



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Chłodziarka

KIR41..

KIR31..

KIR21..

[pl] Instrukcja obsługi

Spis treści

1 Bezpieczeństwo	3	7.3 Wyłączanie urządzenia.....	13
1.1 Wskazówki ogólne	3	7.4 Ustawianie temperatury.....	14
1.2 Użytkowanie zgodne z prze- znaczeniem.....	3	8 Funkcje dodatkowe.....	14
1.3 Ograniczenie grupy użytkow- ników	3	8.1 Superchłodzenie	14
1.4 Bezpieczny transport.....	4	9 Alarm.....	14
1.5 Bezpieczna instalacja.....	4	9.1 Alarm otwartych drzwi	14
1.6 Bezpieczne użytkowanie	5	10 Komora chłodzenia	14
1.7 Uszkodzone urządzenie	7	10.1 Wskazówki dotyczące prze- chowywania produktów spożywczych w komorze chłodzenia	14
2 Zapobieganie szkodom mate- rialnym	8	10.2 Strefy zimna w komorze chłodzenia	15
3 Ochrona środowiska i oszczędność.....	8	10.3 Naklejka OK	15
3.1 Usuwanie opakowania	8	11 Rozmrażanie.....	15
3.2 Oszczędzanie energii	8	11.1 Rozmrażanie komory chło- dzenia	15
4 Ustawianie i podłączanie	9	12 Czyszczenie i pielęgnacja.....	16
4.1 Zakres dostawy	9	12.1 Przygotowanie urządzenia do czyszczenia	16
4.2 Kryteria dotyczące miejsca ustawienia.....	9	12.2 Czyszczenie urządzenia	16
4.3 Montaż urządzenia	10	12.3 Czyszczenie rynny na skro- pliny i otworu odpływowego..	17
4.4 Przygotowanie urządzenia do pierwszego użycia.....	10	12.4 Wyjmowanie elementów wyposażenia.....	17
4.5 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej	10	13 Usuwanie usterek.....	19
5 Poznawanie urządzenia	11	13.1 Wykonanie autotestu urzą- dzenia	21
5.1 Urządzenie.....	11	14 Przechowywanie i utylizacja ..	21
5.2 Panel obsługi.....	12	14.1 Wyłączanie urządzenia na dłuższy czas	21
6 Wyposażenie	12	14.2 Utylizacja zużytego urzą- dzenia	21
6.1 Półka.....	12	15 Serwis	22
6.2 Pojemnik na owoce i warzy- wa	12	15.1 Numer produktu (E-Nr) i nu- mer fabryczny (FD).....	23
6.3 Półki drzwiowe.....	13	16 Dane techniczne.....	23
6.4 Akcesoria.....	13		
7 Podstawowy sposób obsługi ...	13		
7.1 Włączanie urządzenia.....	13		
7.2 Wskazówki dotyczące eks- ploatacji	13		



1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

1.1 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zabudowy.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do chłodzenia artykułów spożywczych.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 2000 m nad poziomem morza.

1.3 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą ładować i rozładowywać lodówkę/zamrażarkę.

1.4 Bezpieczny transport

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!

Duży ciężar urządzenia może spowodować zranienie.

- ▶ Nie podnosić urządzenia w pojedynkę.

1.5 Bezpieczna instalacja

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
- ▶ Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- ▶ Jeśli urządzenie jest zabudowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi.
- ▶ Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Gdy otwory wentylacyjne urządzenia są zamknięte, może dojść do powstawania palnej mieszanki gazu z powietrzem w przypadku nieszczelności w obiegu chłodzącym.

- ▶ Nie zamykać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub obudowie montażowej.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Używanie przedłużonego przewodu sieciowego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- ▶ Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.

- ▶ Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- ▶ Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

Przenośne rozgałęźniki wielogniazdowe lub zasilacze mogą się przegrzać i spowodować pożar.

- ▶ Nie umieszczać przenośnych rozgałęźników wielogniazdowych ani zasilaczy za urządzeniem.

1.6 Bezpieczne użytkowanie

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▶ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!

Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.

- ▶ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.

- ▶ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▶ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Uszkodzenie obiegu chłodniczego może spowodować wyciek i eksplozję łatwopalnego czynnika chłodniczego.

- ▶ W celu przyspieszenia procesu odmrażania nie używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków, które nie są zalecane przez producenta.

- ▶ Głęboko zamrożoną żywność należy rozbić za pomocą tępego przedmiotu, np. trzonka drewnianej łyżki.
Produkty, które zawierają palne gazy rozpraszające oraz materiały wybuchowe, mogą eksplodować, np. pojemniki z aerozolem.
- ▶ W urządzeniu nie wolno przechowywać produktów, które zawierają palne gazy rozpraszające (np. pojemniki z aerozolem) lub materiały wybuchowe.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Inne urządzenia elektryczne wewnątrz urządzenia mogą spowodować wybuch pożaru, np. grzejniki lub elektryczne maszynki do lodów.

- ▶ Nie używać wewnątrz urządzenia innych urządzeń elektrycznych.

⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń!

Obrażenia oczu w wyniku wydostania się łatwopalnego czynnika chłodniczego i szkodliwych gazów.

- ▶ Zabezpieczyć przewody cyrkulacyjne środka chłodniczego i izolację przed uszkodzeniem.

⚠ WAŻNE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

W celu uniknięcia skażenia żywności należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- ▶ Jeżeli drzwi są otwarte przez dłuższy czas, może dojść do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.
- ▶ Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odpływowymi.
- ▶ Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce w taki sposób, aby nie dotykały innych produktów spożywczych i aby nie kapało z nich na te produkty.
- ▶ Jeśli lodówka/zamrażarka pozostaje pusta przez dłuższy czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić i wyczyścić, jak również pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni.

Części urządzenia wykonane z metalu lub o wyglądzie metalu mogą zawierać aluminium. Jeśli kwaśne produkty spożywcze będą miały kontakt z aluminium, jony aluminium mogą przedostać się do potraw.

- ▶ Nie należy spożywać skażonych produktów spożywczych.

1.7 Uszkodzone urządzenie

OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▶ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▶ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Wezwać serwis. → *Strona 22*

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy go wymienić na specjalny przewód przyłączeniowy dostępny u producenta lub w jego serwisie.

OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!



Jeśli przewody rurowe są uszkodzone, palny czynnik chłodniczy i szkodliwe gazy mogą wydostać się i zapalić.

- ▶ Nie zbliżać otwartego ognia i źródeł zapłonu do urządzenia.
- ▶ Przewietrzyć pomieszczenie.
- ▶ Wyłączyć urządzenie. → *Strona 13*
- ▶ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▶ Wezwać serwis. → *Strona 22*

2 Zapobieganie szkodom materialnym

UWAGA!

Używanie cokołu, wysuwanych półek i szuflad lub drzwi urządzenia do siedzenia lub wspinania się może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▶ Nie wchodzić ani nie opierać się na cokole, wysuwanych półkach lub drzwiach.

Zanieczyszczenie olejem lub tłuszczem może spowodować, że elementy z tworzywa sztucznego i uszczelki drzwi staną się porowate.

- ▶ Elementy z tworzywa sztucznego i uszczelki drzwi chronić przed olejami i tłuszczami.

Części urządzenia wykonane z metalu lub o wyglądzie metalu mogą zawierać aluminium. Aluminium reaguje w kontakcie z kwaśną żywnością.

- ▶ Nie przechowywać nierozpakowanej żywności w urządzeniu.

Czyszczenie elementów wyposażenia i akcesoriów w zmywarce do naczyń może spowodować ich deformację lub odbarwienie.

- ▶ W żadnym wypadku nie czyścić elementów wyposażenia ani akcesoriów w zmywarce do naczyń.

3 Ochrona środowiska i oszczędność

3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▶ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

3.2 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu.

Wybór miejsca ustawienia

- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Urządzenie ustawić jak najdalej od grzejników, kuchenki i innych źródeł ciepła:
 - w odległości 30 mm od kuchenek elektrycznych i gazowych.
 - w odległości 300 mm od pieców olejowych lub węglowych.
- Nigdy nie zakrywać ani nie zastawiać otworów wentylacyjnych.

Oszczędzanie energii podczas użytkowania

Uwaga: Rozmieszczenie elementów wyposażenia nie ma wpływu na zużycie energii przez urządzenie.

- Urządzenie otwierać tylko na krótko i ostrożnie je zamykać.
- Nigdy nie zakrywać ani nie zastawiać wewnętrznych otworów wentylacyjnych ani zewnętrznych otworów wentylacyjnych.
- Zakupione produkty spożywcze należy transportować w torbie termoisolacyjnej i szybko przełożyć do urządzenia.
- Przed włożeniem do urządzenia pozostawić ciepłe potrawy i napoje do schłodzenia.
- Mrożonki przeznaczone do rozmrożenia umieścić w komorze chłodzenia, aby wykorzystać je do chłodzenia innych produktów.
- Zawsze pozostawić trochę miejsca pomiędzy artykułami spożywczymi oraz zachować niewielki odstęp od tylnej ścianki.

4 Ustawianie i podłączenie

4.1 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu i kompletność zamówienia.

W przypadku reklamacji należy się zwrócić do sprzedawcy urządzenia lub naszego serwisu → *Strona 22*.

W zakres dostawy wchodzi:

- Urządzenie do zabudowy
- Wyposażenie i akcesoria¹
- Materiał montażowy
- Instrukcja montażu
- Instrukcja obsługi
- Spis punktów obsługi klienta
- Gwarancja²
- Etykieta energetyczna
- Informacje dotyczące zużycia energii elektrycznej i odgłosów podczas pracy urządzenia

4.2 Kryteria dotyczące miejsca ustawienia

OSTRZEŻENIE **Ryzyko wybuchu!**

Jeśli urządzenie stoi w zbyt małym pomieszczeniu, w przypadku nieuszczelnności obwodu chłodniczego może powstać łatwopalna mieszanka gazowo-powietrzna.

- ▶ Urządzenie może być ustawione wyłącznie w pomieszczeniu o objętości co najmniej 1 m³ na każde 8 g czynnika chłodniczego. Ilość

czynnika chłodniczego podana jest na tabliczce znamionowej. → "Urządzenie", Rys. **1/3**, *Strona 12*

Fabryczna masa urządzenia może wynosić w zależności od modelu 45 kg.

Aby utrzymać ciężar urządzenia, podłoże musi być wystarczająco stabilne.

Dopuszczalna temperatura pomieszczenia

Dopuszczalna temperatura pomieszczenia jest zależna od klasy klimatycznej urządzenia.

Klasa klimatyczna podana jest na tabliczce znamionowej. → "Urządzenie", Rys. **1/3**, *Strona 12*

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura pomieszczenia
SN	10°C...32°C
N	16°C...32°C
ST	16°C...38°C
T	16°C...43°C

Urządzenie jest w pełni sprawne w zakresie dopuszczalnej temperatury pomieszczenia.

Jeśli urządzenie klasy klimatycznej SN jest użytkowane w niższej temperaturze pomieszczenia, uszkodzenia urządzenia można wykluczyć tylko do temperatury pomieszczenia wynoszącej 5°C.

Wymiary wnęki

Podczas montażu urządzenia w wnące należy przestrzegać wymiarów wnąki. W przypadku innego wymiaru mogą powstać problemy z instalacją urządzenia.

¹ Zależnie od wyposażenia urządzenia

² Nie we wszystkich krajach

Głębokość wnęki

Zamontować urządzenie na zalecanej głębokości wnęki 560 mm.

Przy mniejszej głębokości wnęki może wystąpić nieznaczny wzrost poboru energii. Głębokość wnęki powinna wynosić minimum 550 mm.

Szerokość wnęki

Do zabudowy urządzenia konieczna jest szerokość wewnętrzna wnęki w szafce co najmniej 560 mm.

Ustawianie over-and-under oraz side-by-side

W przypadku ustawiania 2 urządzeń chłodniczych jedno na drugim lub obok siebie należy zachować odstęp co najmniej 150 mm między urządzeniami. W przypadku wybranych urządzeń możliwy jest montaż bez zachowania minimalnej odległości. Zapytaj o to swojego sprzedawcę lub projektanta kuchni.

4.3 Montaż urządzenia

- ▶ Urządzenie należy zamontować zgodnie z dołączoną instrukcją montażu.

4.4 Przygotowanie urządzenia do pierwszego użycia

1. Wyjąć materiały informacyjne.
2. Zdjąć folie ochronne i zabezpieczenia transportowe, np. taśmy klejące i karton.
3. Wykonać pierwsze czyszczenie urządzenia. → *Strona 16*

4.5 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

1. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego w urządzeniu.

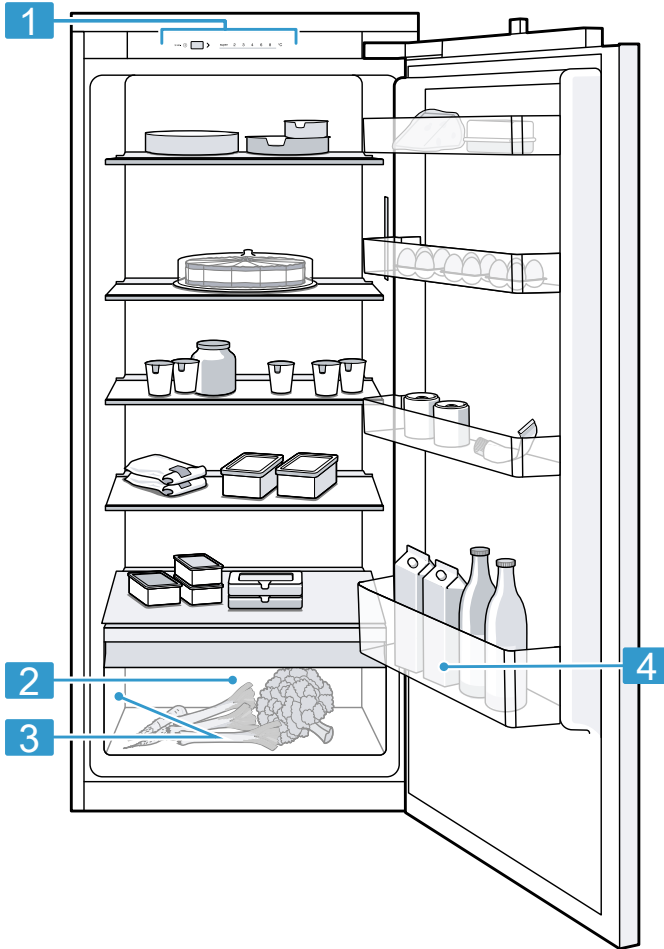
2. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia. Wymagane parametry sieci elektrycznej są podane na tabliczce znamionowej. → "*Urządzenie*", *Rys. 1/3*, *Strona 12*
 3. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.
- ✓ Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

5 Poznanawanie urządzenia

5.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.

Uwaga: Pomiędzy nabytym urządzeniem a rysunkami mogą występować nie-wielkie różnice uwarunkowane wyposażeniem.

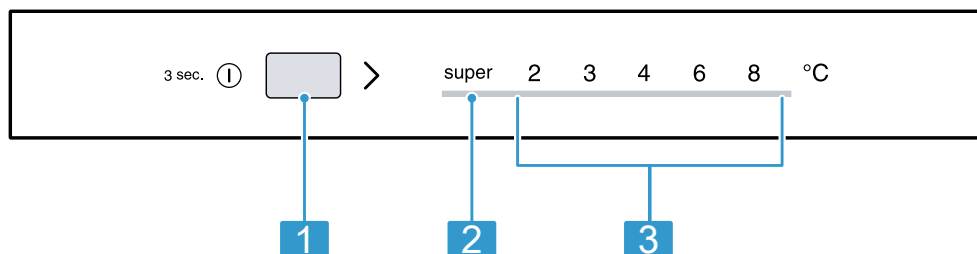
**1****1** Pulpit obsługi → *Strona 12***2****2** Pojemnik na warzywa i owoce
→ *Strona 12*

3 Tabliczka znamionowa
→ *Strona 23*

4 Półka drzwiowa na duże butelki → *Strona 13*

5.2 Panel obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.



2

1 > ustawia temperaturę komory chłodzenia.

2 super świeci się, gdy włączona jest funkcja super.

3 Wskazuje ustawioną temperaturę komory chłodzenia w °C.

6 Wyposażenie

Wyposażenie urządzenia zależy od modelu.

6.1 Półka

Aby zmienić położenie półki w zależności od potrzeb, można wyjąć półkę i przełożyć ją w inne miejsce.

→ *"Wyjmowanie półki", Strona 17*

6.2 Pojemnik na owoce i warzywa

Świeże owoce i warzywa przechowywać w opakowaniu w pojemniku na owoce i warzywa.

Pokrojone owoce i warzywa należy przechowywać pod przykryciem lub w hermetycznym opakowaniu.

W pojemniku na owoce i warzywa może się skraplać woda – w zależności od ilości i rodzaju przechowywanych produktów.

Kondensat należy usuwać suchą ściereczką.

Aby zachować jakość i zapach produktów, owoce i warzywa wrażliwe na niską temperaturę, jak np. ananasy, banany, cytrusy, ogórki, cukinia, papryka, pomidory i ziemniaki, należy przechowywać poza urządzeniem w temperaturze od ok. 8°C do 12°C.

6.3 Półki drzwiowe

Aby zmienić rozmieszczenie półek drzwiowych w zależności od potrzeb, można wyjąć półkę drzwiową i przenieść ją w inne miejsce.

→ "Wyjmowanie półki drzwiowej",
Strona 17

6.4 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.

Akcesoria posiadanego urządzenia są zależne od modelu.

Półka z wkładką na jajka

Jajka należy przechowywać bezpiecznie na półce z wkładką na jajka.

7 Podstawowy sposób obsługi

7.1 Włączanie urządzenia

1. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. → Strona 10

Uwaga: Jeżeli urządzenie zostało wcześniej wyłączone za pomocą panelu obsługi, nacisnąć ^{3 sec.} ① i przytrzymać przez 3 sekundy.

- ✓ Silnik uruchamia się z opóźnieniem do 8 minut.
 - ✓ Urządzenie zaczyna chłodzić.
2. Nastawić żadaną temperaturę.
→ Strona 14

7.2 Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Po włączeniu urządzenia uruchomienie silnika może trwać do 8 minut.
- Od włączenia urządzenia do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury minie kilka godzin. Nie wkładać potraw, dopóki nie zostanie osiągnięta ustawiona temperatura.
- Po zamknięciu drzwi może wytworzyć się podciśnienie. Drzwi ciężko się otwierają. Odczekać, aż podciśnienie zostanie zniwelowane.
- Temperatura w urządzeniu zmienia się z powodu następujących warunków:
 - częstotliwość otwierania urządzenia
 - wielkość załadunku
 - temperatura świeżo włożonych produktów spożywczych
 - temperatura otoczenia
 - bezpośrednie działanie promieni słonecznych

7.3 Wyłączanie urządzenia

- ▶ Nacisnąć ^{3 sec.} ① i przytrzymać przez 3 sekundy.

7.4 Ustawianie temperatury

Ustawianie temperatury komory chłodzenia

- ▶ Tyle razy nacisnąć \triangleright , aż na wskaźniku temperatury pojawi się żądana temperatura.

Zalecana temperatura w komorze chłodzenia wynosi 4°C.

→ "Naklejka OK", Strona 15

8 Funkcje dodatkowe

Opis funkcji dodatkowych, które można ustawić w urządzeniu.

8.1 Superchłodzenie

W przypadku funkcji Superchłodzenie następuje obniżenie temperatury w komorze chłodzenia do minimalnej możliwej wartości.

Włączyć Superchłodzenie przed włożeniem większej ilości produktów spożywczych.

Uwaga: Po włączeniu funkcji Superchłodzenie odgłosy wydawane przez pracujące urządzenie mogą być głośniejsze.

Włączanie Superchłodzenie

- ▶ Tyle razy nacisnąć \triangleright , aż zaświeci się super.

Uwaga: Po upływie ok. 15 godzin urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.

Wyłączyć Superchłodzenie.

- ▶ Tyle razy nacisnąć \triangleright , aż na wskaźniku temperatury pojawi się żądana temperatura.

9 Alarm

9.1 Alarm otwartych drzwi

Alarm otwartych drzwi uaktywnia się, jeżeli drzwi urządzenia były przez dłuższy czas otwarte. Emitowany jest sygnał ostrzegawczy, a wskaźniki temperatury migają. Po upływie 10 minut miga oświetlenie wewnętrzne.

Wyłączanie alarmu otwartych drzwi

- ▶ Zamknąć drzwi urządzenia lub nacisnąć \triangleright .
- ✓ Sygnał ostrzegawczy jest wyłączony.

10 Komora chłodzenia

W komorze chłodzenia można przechowywać mięso, wędlinę, ryby, produkty mleczne, jajka, gotowe potrawy oraz wypieki.

Temperaturę można ustawiać w zakresie od 2°C do 8°C.

Włóżki można przez krótki lub średni okres przechowywać także łatwo psujące się produkty spożywcze. Im niższa jest wybrana temperatura, tym dłużej produkty spożywcze pozostają świeże.

10.1 Wskazówki dotyczące przechowywania produktów spożywczych w komorze chłodzenia

- Przechowywać wyłącznie świeże i nieuszkodzone produkty spożywcze.
- Przechowywać artykuły spożywcze w hermetycznym opakowaniu lub pod przykryciem.

- Aby nie zakłócać cyrkulacji powietrza i nie dopuścić do zamrożenia żywności, nie należy umieszczać produktów spożywczych bezpośrednio przy tylnej ścianie.
- Ciepłe potrawy i napoje schłodzić należy przed włożeniem do urządzenia.
- W przypadku gotowych oraz porcjowanych produktów należy przestrzegać daty ważności lub podanego przez producenta terminu przydatności do spożycia.

10.2 Strefy zimna w komorze chłodzenia

Cyrkulacja powietrza w komorze chłodzenia tworzy różne strefy zimna.

Najzimniejsza strefa

Najzimniejsza strefa znajduje się pomiędzy strzałką zaznaczoną z boku i leżącą pod nią półką.

Wskazówka: W najzimniejszej strefie należy przechowywać nietrawne produkty spożywcze, np. ryby, wędliny, mięso.

Najcieplejsza strefa

Najcieplejsza strefa znajduje się na samej górze przy drzwiach.

Wskazówka: Przechowywać niewrażliwe produkty spożywcze w najcieplejszej strefie, np. twarde ser i masło. Ser zachowuje wówczas swój aromat, a masło daje się łatwo rozsmarować.

10.3 Naklejka OK

Za pomocą naklejki OK można sprawdzić, czy w komorze chłodzenia jest osiągnięta temperatura zalecana do przechowywania żywności +4 °C lub niższa.

Naklejka OK nie jest dołączana do wszystkich modeli.

Jeśli naklejka nie pokazuje OK, należy stopniowo obniżyć temperaturę.
→ "Ustawianie temperatury komory chłodzenia", Strona 14

Po uruchomieniu urządzenia może upłynąć nawet do 12 godzin, zanim zostanie osiągnięta ustawiona temperatura.



Prawidłowe ustawienie

11 Rozmrażanie

11.1 Rozmrażanie komory chłodzenia

Podczas pracy urządzenia na tylnej ścianie komory chłodzenia osadzają się skropliny lub szron. Tylna ścianka komory chłodzenia jest odszraniana automatycznie.



Skropliny są odprowadzane rynną na skropliny do otworu odpływowego zbiornika, w którym odparowuje woda - nie trzeba ich wycierać.

W celu zapewnienia prawidłowego odprowadzania skroplin i uniknięcia powstawania nieprzyjemnych zapachów należy przestrzegać następują-

cych informacji:

→ "Czyszczenie rynny na skropliny i otworu odpływowego", Strona 17.

12 Czyszczenie i pielęgnacja

Aby urządzenie długo zachowało sprawność, należy je starannie czyścić i pielęgnować.

Czyszczenie niedostępnych miejsc musi przeprowadzać serwis. Przeprowadzanie czyszczenia przez serwis może być odpłatne.

12.1 Przygotowanie urządzenia do czyszczenia

1. Wyłączyć urządzenie. → Strona 13
2. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

3. Wyjąć wszystkie produkty spożywcze z urządzenia i położyć w chłodnym miejscu.

Jeżeli są dostępne, położyć na produktach spożywczych akumulatory zimna.

4. W przypadku występowania warstwy szronu, należy ją rozmrozić.
5. Wyjąć z urządzenia wszystkie elementy wyposażenia oraz akcesoria. → Strona 17

12.2 Czyszczenie urządzenia

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▶ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

Płyn w elementach oświetlenia i elementach obsługi może być niebezpieczny.

- ▶ Zwracać uwagę na to, aby woda z detergentem nie dostała się do oświetlenia ani do elementów obsługi.

UWAGA!

Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.

- ▶ Nie używać poduszczek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▶ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▶ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.

Jeżeli woda przedostanie się do otworu odpływowego, zbiornik, w którym odparowuje woda, może się przepełnić.

- ▶ Woda z płynem nie może się dostać do otworu odpływowego.

Czyszczenie elementów wyposażenia i akcesoriów w zmywarce do naczyń może spowodować ich deformację lub odbarwienie.

- ▶ W żadnym wypadku nie czyścić elementów wyposażenia ani akcesoriów w zmywarce do naczyń.

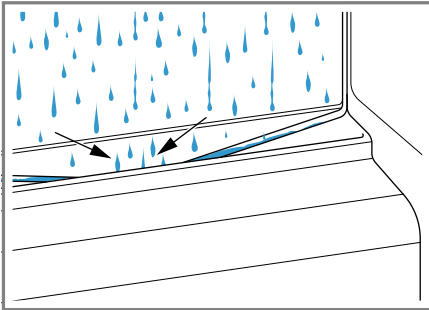
1. Przygotować urządzenie do czyszczenia. → Strona 16
2. Urządzenie, elementy wyposażenia, akcesoria i uszczelki drzwi czyścić zmywakiem, letnią wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń o neutralnym pH.

3. Dokładnie wytrzeć do sucha miękką, suchą ściereczką.
4. Włożyć elementy wyposażenia.
5. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. → *Strona 10*
6. Włożyć produkty spożywcze.

12.3 Czyszczenie rynny na skropliny i otworu odpływowego

W celu zapewnienia prawidłowego odprowadzania skroplin regularnie czyścić rynnę na skropliny i otwór odpływowy.

1. Wyjąć półkę znajdującą się nad pojemnikiem na owoce i warzywa.
2. Ostrożnie wyczyścić rynnę na skropliny i otwór odpływowy, np. patyczką kosmetyczną.

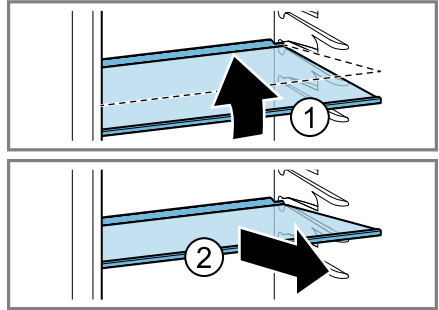


12.4 Wyjmowanie elementów wyposażenia

W celu dokładnego wyczyszczenia elementów wyposażenia należy wyjąć je z urządzenia.

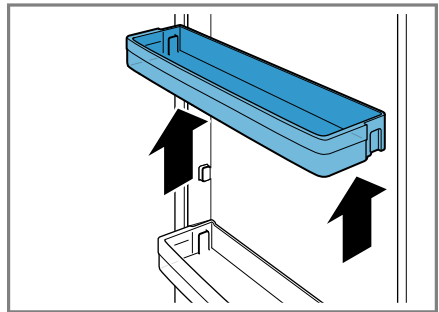
Wyjmowanie półki

- ▶ Półkę unieść od przodu ①, wysunąć i wyjąć ②.



Wyjmowanie półki drzwiowej

- ▶ Unieść półkę drzwiową i wyjąć.

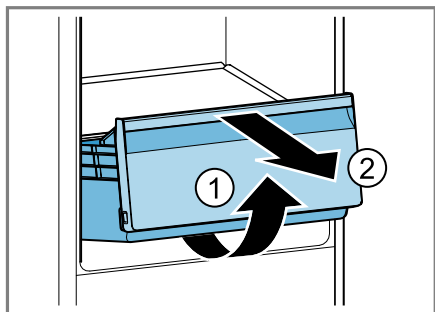


Wyjmowanie pojemnika na owoce i warzywa

1. Wysunąć do oporu pojemnik na owoce i warzywa.

pl Czyszczenie i pielęgnacja

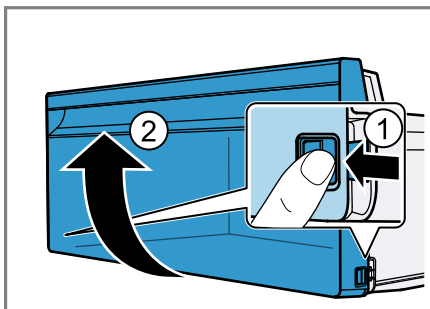
2. Pojemnik na owoce i warzywa unieść z przodu ① i wyjąć ②.



Zdjęcie frontu pojemnika

W celu przeprowadzenia dokładniejszego czyszczenia można zdjąć front pojemnika na owoce i warzywa oraz pojemnika na mrożonki.

- ▶ Wcisnąć boczne haczyki pojemnika ① i zdjąć front pojemnika z ruchem obrotowym ②.



13 Usuwanie usterek

Mniejsze usterek urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▶ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▶ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia należy go wymienić na specjalny przewód przyłączeniowy dostępny u producenta lub w jego serwisie.

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Urządzenie nie uruchamia się po podłączeniu w słyszalny sposób i nie chłodzi. Świecą się wskaźniki oraz oświetlenie.	To nie usterka. Uruchomienie urządzenia w słyszalny sposób trwa po podłączeniu maksymalnie 8 minut. Nie jest konieczne żadne działanie.
Urządzenie nie chłodzi, świecą się wskaźniki oraz oświetlenie.	Urządzenie znajduje się w trybie ekspozycyjnym. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Przeprowadzić autotest urządzenia. → <i>Strona 21</i> ✓ Po zakończeniu autotestu urządzenie wraca do normalnego trybu pracy.
Oświetlenie LED nie działa.	Możliwe są różne przyczyny. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wezwać serwis. <p>Numer serwisu znajduje się w dołączonym wykazie punktów serwisowych.</p>
Rzeczywista temperatura różni się znacznie od ustawienia.	Możliwe są różne przyczyny. <ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłączyć urządzenie. → <i>Strona 13</i> 2. Po upływie ok. 5 minut ponownie włączyć urządzenie. → <i>Strona 13</i> <ul style="list-style-type: none"> – Jeżeli temperatura jest za wysoka, po upływie kilku godzin ponownie sprawdzić temperaturę. – Jeżeli temperatura jest za niska, następnego dnia ponownie sprawdzić temperaturę.
Dno komory chłodzenia jest mokre.	Zatkana rynna na skropliny lub otwór odpływowy. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyczyścić rynnę na skropliny i otwór odpływowy. → <i>Strona 17</i>

Usterka	Przyczyna i rozwiązywanie problemów
Urządzenie buczy, szumi lub wydaje odgłosy musowania, bulgotania lub klikania.	To nie usterka. Silnik pracuje, np. agregat chłodniczy, wentylator. Medium chłodnicze przepływa w przewodach. Silnik, przełączniki lub zawory magnetyczne włączają się lub wyłączają. Nie jest konieczne żadne działanie.
Urządzenie generuje różne odgłosy.	Elementy wyposażenia są niestabilne lub zacinają się. ▶ Sprawdzić wyjmowane elementy wyposażenia; ewentualnie włożyć je ponownie. Butelki lub pojemniki dotykają się. ▶ Rozsunąć butelki, pojemniki i naczynia.

13.1 Wykonanie autotestu urządzenia

Urządzenie wyposażone jest w funkcję autotestu urządzenia, która wskazuje usterki, które mogą być usunięte przez Obsługę klienta.

1. Wyłączyć urządzenie. → *Strona 13*
2. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

3. Po upływie 5 minut ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. → *Strona 10*
4. W ciągu 10 sekund po podłączeniu urządzenia do instalacji elektrycznej nacisnąć > i przytrzymać przez 5 do 7 sekund, aż rozlegnie się drugi sygnał akustyczny.
 - ✓ Włącza się autotest urządzenia.
 - ✓ Podczas autotestu urządzenia rozlega się od czasu do czasu sygnał dźwiękowy.
 - ✓ Jeśli po zakończeniu autotestu rozlegną się 2 sygnały dźwiękowe i dwukrotnie zamiga **super**, urządzenie działa prawidłowo. Urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.
 - ✓ Jeżeli po zakończeniu autotestu słychać 5 sygnałów dźwiękowych i przez 10 sekund miga **super**, powiadomić serwis.

14 Przechowywanie i utylizacja

14.1 Wyłączanie urządzenia na dłuższy czas

1. Wyłączyć urządzenie. → *Strona 13*

2. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.

3. Wyjąć wszystkie produkty spożywcze.
4. Rozmrozić urządzenie. → *Strona 15*
5. Wyczyścić urządzenie. → *Strona 16*
6. Aby zapewnić wentylację wnętrza, należy pozostawić urządzenie otwarte.

14.2 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▶ Pozostawić półki i pojemniki w urządzeniu, aby utrudnić dzieciom wejście do urządzenia.
- ▶ Nie dopuszczać dzieci do zużytego urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko pożaru!

Jeśli przewody rurowe są uszkodzone, może dojść do ulatniania, a nawet zapłonu palnego czynnika chłodniczego i szkodliwych gazów.

- ▶ Zabezpieczyć przewody cyrkulacyjne środka chłodniczego i izolację przed uszkodzeniem.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.

3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych

oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

15 Serwis

Istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim zarządzeniem w sprawie ekoprojektu dostępne są w naszym serwisie przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Uwaga: W ramach obowiązujących lokalnie warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne. Minimalny okres gwarancji (gwarancji producenckiej dla konsumentów prywatnych) na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego wynosi 2 lata zgodnie z obowiązującymi lokalnie warunkami gwarancji. Warunki gwarancji nie mają wpływu na inne prawa lub roszczenia przysługujące klientowi zgodnie z lokalnymi przepisami prawa.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji można uzyskać od naszego serwisu, od sprzedawcy urządzenia lub na naszej stronie internetowej.

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia. Dane kontaktowe serwisu można znaleźć tutaj lub w dołączonym wykazie punktów serwisowych albo na naszej stronie internetowej.

15.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

→ "Urządzenie", Rys. 1/3,
Strona 12

Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

16 Dane techniczne

Środek chłodniczy, pojemność użytkowa i inne dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej.

→ "Urządzenie", Rys. 1/3,
Strona 12

Ten produkt zawiera źródło światła klasy energetycznej E. Źródło światła jest dostępne jako część zamienna i może być wymieniane tylko przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.

Więcej informacji na temat posiadanego modelu można znaleźć w Internecie na <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej unijnej bazy danych produktów EPREL. Należy się zastosować do wskazówek dotyczących wyszukiwania modeli. Identyfikator modelu wynika ze znaków poprzedzających ukośnik w numerze produktu (E-Nr.) na tabliczce znamionowej. Alternatywnie identyfikator modelu można znaleźć w pierwszym wierszu etykiety energetycznej UE.

¹ Dotyczy tylko krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001738198 (030314)

pl